



# STADT LUDWIGSBURG

## I N T E R N E M I T T E I L U N G

**Datum:** 04.Jun.1997 13:50 GMT  
**Von:** Christine Süß -41-  
SÜß  
**Abt.:** Städtepartnerschaften  
**Telefon:** 910-750

**AN:** Dr. Christof Eichert -DI- ( EICHERT )

**CC:** Heidelinde Kauffmann -DI- ( KAUFFMANN )

**Betr.:** Reise nach Montbéliard am 12.6./Detailliertes Programm

Herr Dr.Eichert,

hier noch einmal das ausgearbeitete Programm:

### Donnerstag, 12. Juni

Sie kommen gegen Abend direkt ins Hotel (La Balance, 46, rue de Belfort, Tel, 81 96 77 41), dort ist von der GdF/EdF ein Doppelzimmer für Sie und Ihre Frau reserviert.

Claudia Rieme und Nathalie Blanquet nehmen sie dort in Empfang und würden gerne mit Ihnen zu Abend essen, sofern Sie keine anderen Pläne haben.

### Freitag, 13. Juni

8.30 Uhr Offizielles Frühstück mit GdF/EdF und Neckarwerken

anschließend findet eine Arbeitssitzung statt, in dieser Zeit erhalten Sie mit Ihrer Frau eine Sonderführung im Schloßmuseum (Gemäldeausstellung in Zusammenarbeit mit St.Petersburg)

11.00 Uhr Offizielle Vertragsunterzeichnung in Gegenwart beider Bürgermeister. Herr Souvet wird eine kleine Rede halten und auch Sie sollten ein paar Worte (wenn möglich auf französisch) sagen.

danach gemeinsames Mittagessen

14.30 Uhr Besichtigung der Peugeot-Werke

19.30 Uhr Abendessen (ohne GdF/EdF)

22.00 Uhr Offizielle Verabschiedung des Kommandanten anl. der Schließung der Kaserne (Militärpräsentation)



## STADT LUDWIGSBURG

22.30 Uhr Umtrunk

Ende gegen Mitternacht

### Samstag, 14. Juni

morgens: Abreise Ihrer Frau mit den Neckarwerken

11.00 Uhr Präsentation der historischen Schickhardt-Karte (Wiederentdeckung) im Rathaus  
Hier sollten Sie eine Rede über die Verbindung von Württemberg und Montbéliard halten (s. Info-Material von Dr.Wulf, möglichst auf franz.)

12.30 Uhr Offizielles Mittagessen

14.30 Uhr- Stadtrundfahrt mit Herrn Souvet/ Interessantes  
15.30 Uhr und Neues in Montbéliard

dann haben Sie 2 Stunden Zeit bis

17.30 Uhr Historischer Umzug (gemeinsam mit Souvet)

20.30 Uhr Historisches Abendessen im Schloßhof

Ende gegen 22 Uhr

#### Frage:

Möchten Sie gerne am Samstag zwischen 15.30 Uhr und 17.30 Uhr frei sein oder soll Nathalie für Sie den Präsidenten der Union commerciale bitten, mit Ihnen einen Bummel über den historischen Markt zu machen oder wünschen Sie etwas ganz anderes?

### Sonntag, 15. Juni

kein offizielles Programm

MfG  
Süß

# Ville de ntbéliard

**Date :** 29/5/97 9:32 AM

Hôtel de Ville  
B.P 287  
25205 MONTBELIARD CEDEX  
Tél : 03.81.99.22.00  
Fax : 03.81.99.22.64

## TELECOPIE

Pages (à l'exception de celle-ci) : 0

A l'attention de : Christine Suess / Kulturamt

De la part de : Claudia Rième

Téléphone : 0033.381.99.24.34

Objet : Besuch von Dr. Eichert und  
Besuch der deutschen Beamten vom 23. - 28. Juni

### **Message :**

Liebe Christine,

Ich hoffe, dass Du einen schönen Urlaub verbracht hast. Nathalie und ich hatten Herrn Wulf letzte Woche angerufen und ihm ein ungefähres Programm gegeben für den Besuch von Dr. Eichert.

Auch möchte ich gern mit Dir über die Woche Französischunterricht sprechen. Ich habe versucht, Dich vorhin anzurufen, aber leider ohne Erfolg. Rufe mich doch bitte zurück.

Gruss, Claudia

**(en cas de mauvaise réception, contacter votre correspondant)**



# STADT LUDWIGSBURG

## I N T E R N E M I T T E I L U N G

Datum: 22.Mai.1997 16:54 GMT  
Von: Helga Schmidt -41-  
SCHMIDT  
Abt.: Vorzimmer  
Telefon: 07141 910-279

AN: Dr. Christof Eichert -DI- ( EICHERT )

CC: Heidelinde Kauffmann -DI- ( KAUFFMANN )

Betr.: Ihre Fahrt nach Montbéliard 12.-15.Juni

Meine Kollegin Nathalie Blanquet rief an, um das vorläufige Programm durchzugeben und um Ihre Wünsche zu erfragen.

### Donnerstag, 12.Juni

Erwartet werden Sie und Ihre Frau am Donnerstag, 12.6. abends. Gefragt wird, ob ein Chauffeur untergebracht und versorgt werden muß.

### Freitag, 13.Juni

Empfang und Unterschrift finden am Freitag um 11 Uhr statt, vorher eine Sitzung der EDF. Gefragt wird, ob Sie in dieser Zeit von ca. 9-10.30 Uhr mit ihrer Frau die große Ausstellung im Schloß besuchen möchten, die in Montbéliard jedes Jahr in Zusammenarbeit mit St.Petersburg stattfindet. Thema diesen Jahres: Große europäische Maler in den russischen Museen. (empfehlenswert)

Nach der Unterschrift bis 14.30 Mittagessen. Danach wird der Besuch der Fa.Peugeot und des Museums bis 17 Uhr vorgeschlagen.

19.30 Uhr Offizielles Abendessen (ohne EDF)

22.00 Uhr Offizielle Verabschiedung des Kommandanten anlässlich der Schließung der Kaserne (Zapenstreich?)

22.30 Uhr Umtrunk

### Samstag, 14.Juni

11.00 Uhr Präsentation der histor. Schickhardt-Karte (Wiederentdeckung)  
anschließend Mittagessen.

bis 17.30 Zeit für eventuelle Besichtigungen (Museen, historischer Stadtkern, Einkaufsbummel)

17.30 Uhr Historischer Umzug

20.00 Uhr Historisches Mahl im Schloßhof mit Bevölkerung (bei Regen in einer Halle)

Ende gegen 22 Uhr

### Sonntag, 15.Juni

Rückfahrt geplant

kein offizielles Programm mehr



## STADT LUDWIGSBURG

Abschließend habe ich angefragt, ob und wann Grußworte oder Reden von Ihnen erwartet werden. Diese Frage wird mit Herrn Souvet abgestimmt.

Nathalie Blanquet ruft Anfang nächster Woche wieder an um zu fragen, ob Sie mit dem Programm einverstanden sind und welche Besichtigungswünsche Sie für die freien Zeiten haben.

Wulf



Fr. Suß e. L

## STADT LUDWIGSBURG

### I N T E R N E M I T T E I L U N G

Datum: 30.Mai.1997 10:47 GMT  
Von: Helga Schmidt -41-  
SCHMIDT  
Abt.: Vorzimmer  
Telefon: 07141 910-279

**AN:** Dr. Christof Eichert -DI-

( EICHERT )

**CC:** Heidelinde Kauffmann -DI-

( KAUFFMANN )

**Betr.:** Ihre Fahrt nach Montbéliard 12.-15.Juni

Habe Ihr Einverständnis mit dem Programmvorschlag durchgegeben, die vorzeitige Rückkehr Ihrer Frau sowie die mögliche Mitfahrt Ihres Sohnes mit privater Unterbringung angekündigt.

Antwort erhielt ich auf die Anfrage nach einer möglicherweise zu haltenden Rede: Bei der Präsentation der historischen Schickhardt-Karte werde Ihnen ein Exemplar überreicht. Und bei dieser Gelegenheit wäre es schön, wenn Sie einige Worte zu den Beziehungen Württemberg-Mömpelgard und heute Ludwigsburg-Montbéliard sagen könnten.

Wulf